

LAS LENGUAS EXTRANJERAS EN RADIO DAVALIA



TÍTULO: “LAS LENGUAS EXTRANJERAS EN RADIO DAVALIA, LA RADIO DEL CEP NORTE DE TENERIFE.”

AUTORES:

Lourdes del Carmen Visser Ortiz

Juan José Cabrera Afonso

Ruth García Mesa

Cristan García Santana

Juan Manuel Melgar Jiménez

RESUMEN

Radio Davalia, en su segundo programa de existencia, quiso “salir al exterior” y para ello contó con quienes saben mucho de lenguas extranjeras e internacionalización. Desde las asesorías de Lenguas extranjeras e Internacionalización del CEP Norte de Tenerife se contó con Juanma Melgar quien hizo un repaso por los programas y proyectos que se están llevando a cabo. En la entrevista también tuvimos la oportunidad de conocer de primera mano, experiencias de docentes que han participado en proyectos Erasmus+. La maestra especialista en NEAE Ruth García Mesa del CEIP Ramón y Cajal, junto al asesor de TIC y STEAM del CEP Norte de Tenerife Cristian García Santana, participaron de este podcast realizado en las instalaciones de Radio Davalia.

PALABRAS CLAVE

Lenguas extranjeras, internacionalización, Erasmus+, radio educativa, radio escolar, Radio Davalia, CEP Norte de Tenerife.

TRANSCRIPCIÓN DE LA ENTREVISTA RADIOFÓNICA: RADIO DAVALIA. EPISODIO 2. LENGUAS EXTRANJERAS E INTERNACIONALIZACIÓN.

- Lourdes:

En este programa vamos a salir al exterior y, para ello, hemos querido contar con quienes saben mucho de lenguas extranjeras e internacionalización. Hoy contamos con la voz y la presencia de nuestro compañero Juanma Melgar, en representación del área que lleva junto a Sergio Suárez. Bienvenido, Juanma.

- Juanma:

Muchas gracias por invitarme.

- Juanjo:

Sabemos que nuestro compañero tiene mucha experiencia en el exterior, incluso como docente en otros países y por todo ello está aquí. Lenguas extranjeras, internacionalización, Erasmus +, a priori parecen muchas cosas y seguramente no nos equivocamos.

- Lourdes:

Así que empezamos con la primera cuestión. Desde una asesoría de un centro de profesorado ¿cómo se trabaja el impulso a las lenguas extranjeras y, en este caso, en los centros de nuestro ámbito geográfico?

- Juanma:

Muy bien gracias, muy buena pregunta. La verdad es que es un trabajo amplio se hacen muchas acciones, pero principalmente nosotros trabajamos acompañando y asesorando a los centros que tienen programas relacionados con el plurilingüismo, eso va desde programas como AICLE, EMILE, un centro nuevo que empezará en Bachi-bac, así como acompañar a todos los centros en cuanto a su formación referente a la mejora de la práctica de las lenguas extranjeras en el aula.



Imagen de Waewkidja en Freepik:

https://www.freepik.es/foto-gratis/palabra-inglesa-globo-sobre-fondo-madeira_1131510.htm

- Juanjo:

Vemos que en realidad son muchos proyectos, muchas acciones metodológicas, formativas e incluso administrativas ¿cómo se lleva todo eso?



- **Juanma:**

Se trata de, como casi todas las cosas que funcionan bien, del trabajo en equipo, trabajar con mi compañero Sergio Suárez con el que trabajo codo a codo, pero luego desarrollando muchas otras acciones con el resto de asesorías de Canarias y en coordinación con el área de Lenguas Extranjeras en la Dirección General de Ordenación, Innovación y Calidad.

- **Lourdes:**

Pero, además, queremos saber ¿de qué hablamos cuando hablamos de internacionalizar, en qué se traduce esa palabra a efectos prácticos para el profesorado que nos escucha y por qué son tan necesarios estos programas o proyectos europeos? Asimismo, es importante resaltar que incluyen tanto al profesorado como al alumnado y que las posibilidades son muy variadas.

- **Juanma:**

El hecho de internacionalizar nuestras escuelas, desde nuestra institución como CEP, es el tratar de abrir una ventana al exterior y cuando nosotros abrimos ventanas al exterior, de repente, entran aires nuevos, entran corrientes diferentes, nuevas metodologías, nuevas personas, nuevas iniciativas y posibilidades de cooperación con otras entidades de las cuáles nos podemos nutrir y, a su vez, los centros de nuestro ámbito también se pueden nutrir.

- **Juanjo:**

Sabemos que además has invitado a una compañera y también tenemos otro compañero si nos quieres presentar, por favor.

- **Juanma:**

Tenemos con nosotros a Cristian García Santana que es un compañero de aquí del CEP, empiezo por él, que lo tengo aquí cerquita y luego nos acompaña también Ruth que es especialista en NEAE trabaja en el CEIP Ramón y Cajal y recientemente ha podido acompañarnos a una movilidad que hemos podido realizar a Francia en concreto.

- **Lourdes:**

Muchas gracias Ruth por venir a nuestro estudio de radio Davalia.

- **Ruth:**

Primero que nada, darles las gracias a ustedes por invitarme a pasar un ratito en este programa y, sobre todo, a los radio oyentes que nos van a escuchar.

- **Juanjo:**

Bienvenida y, en primer lugar, sabemos que eres una apasionada de la radio, pero hoy queremos que nos hables desde tu experiencia en una movilidad muy concreta que además te sirvió para profundizar aún más en tu conocimiento como especialista en NEAE viendo cómo se trabajaba esa realidad en centros de Grigny en París.

- **Ruth:**

Pues sí, para mí fue toda una sorpresa que el equipo directivo del centro me propusiera participar en esta movilidad relacionada con la mejora de la inclusión y de la atención a la diversidad, más cuando el destino era Francia y de Francia poco sabía, pero bueno como no me lo pusieron como impedimento, no iba a ser yo quien me lo pusiera, así que con eso de ser de educación especial (que buscamos alternativas siempre y soluciones) pues ya veríamos que iba a salir de aquí. Me organicé con la familia y nos fuimos para París con la idea de aprender.

Llevo muchos años trabajando con alumnado con Necesidades Específicas de Apoyo Educativo en las diferentes modalidades de educación que hay en Canarias, desde Centro específico, Aula Enclave, Aula de apoyo y ahora estamos intentando llevar la inclusión a las aulas ordinarias sin perder de vista las necesidades de los niños y las niñas y los recursos que tenemos en el centro. Entonces cuando llegamos a Francia y nos empezaron a hablar un poquito de la legislación, de todo el marco, cómo había evolucionado, pues es verdad que lo comparamos un poco con España y vamos en esa misma línea de pasar de una segregación a intentar llegar a la mayor inclusión posible. Y veíamos que lo que allí también pretendían es que no sea una educación fuera de lo que es la escuela ordinaria, no centros tanto específicos externos respecto a los centros ordinarios, sino que se pueda trabajar lo mejor posible y, en este caso, ellos han creado como unos dispositivos que utilizan una nomenclatura determinada:



las aulas ULIS¹ Y SEGPA² adaptadas a los niños con discapacidad que de alguna manera también aquí hay una diferencia, nosotros lo llamamos con Necesidades específicas de apoyo educativo (NEAE) y ellos pues utilizan otra nomenclatura pero vamos, que realmente lo que buscamos es lo mismo, la inclusión.

Allí nos trataron súper bien, pudimos ver los diferentes niveles que lo podemos comparar con lo que tenemos en España. No la educación infantil, que hay un poquito de educación maternal, la educación primaria y las aulas de educación secundaria.

Lo llamativo en la educación infantil era que tenían un aula súper preparada, algo importante que me lo dejaba atrás, es que realmente la zona que nosotros fuimos era una zona bastante desfavorecida en riesgo de exclusión social. Las familias que viven allí vienen de muchos países diferentes con lo cual el idioma es distinto, entonces realmente lo que buscan es que, por medio del idioma, ya se lleve esa inclusión entonces, para ello es muy importante el aprendizaje del francés.



Imagen de rawpixel.com en Freepik:

https://www.freepik.es/foto-gratis/minos-felices-escuela-primaria_18416128.htm

Teniendo en cuenta estas dificultades a nivel social pues hablamos de esa aula que les comento que era un aula de alumnado TEA con discapacidad. Para quien no lo sepa, de alumnos con trastorno del espectro autista en donde estaban muy organizados, el horario muy específico, cómo se trabaja con ellos normalmente, pero a su vez lo bueno que tenía era que, si eran siete alumnos/as ellos además de un maestro/a tutor/a, tenían casi

especialista por cada persona, cosa que aquí por ejemplo si lo equiparamos o lo comparamos con un aula enclavamos un auxiliar y un maestro. Entonces eso fue llamativo para nosotros.

Después otro de los niveles que pudimos ver fueron las aulas de primaria en donde también existía un aula ULIS donde se incorporan los niños con discapacidad, pero que ellos pues se integran en un aula ordinaria de nivel de referencia que también lo hacemos aquí.

Nos percatamos de que trabajamos en la misma línea y, a nivel de Secundaria, pues tenían lo que estamos hablando de unos dispositivos en este caso SEGPA en el que llevan a cabo una secundaria adaptada para alumnado con necesidades educativas con la posibilidad acceso a una formación profesional adaptada.

¿Qué me quedo con todo esto?, pues es un sistema educativo del que podemos aprender muchos aspectos, pero sobre todo la implicación que había a nivel del profesorado. Ya no solo era una inclusión educativa sino lo que se busca es una inclusión social.

- Lourdes:

La verdad es que todo lo que cuentas es interesante, Ruth muchas gracias. Ahora también nos gustaría saber cómo se vive un proyecto de este tipo y cómo se involucra a un centro partiendo de la visión que tiene una asesoría y, para ello, está con nosotros Cristian García, asesor TIC y STEAM de nuestro CEP que cuenta con una rica experiencia moviéndose. Cristian ¿qué destacarías de una experiencia de este tipo?

- Cristian:

En primer lugar, darle las gracias por invitarme a este programa de radio en relación a las moviéndose que hemos realizado durante este año. Y bueno, aparte de lo que ha dicho y ha destacado mi compañera Ruth, desde el punto de vista de la asesoría, pues como asesor conocimos en esa movilidad a compañeros del sistema educativo francés que funcionaban también como asesorías. Algo que me impactó y que me resultó bastante interesante es la figura de asesor en Francia que no tiene casi nada que ver con lo que sería la figura de asesoría en el sistema educativo español o

1 Unidades Localizadas para la inclusión escolar.

2 Sección de Enseñanza General y Profesional Adaptada.

en la comunidad autónoma de Canarias.

La asesoría lleva mucho más centros de los que podríamos abarcar, estamos hablando de que el asesor que nos atendió y que nos dio parte de la formación que recibimos del sistema educativo francés llevaba unos 600 centros e incluso participaba dentro de las formaciones de esos centros, bueno pues esa es una de las cosas más interesantes o que más me impactaron sobre la labor que ahora mismo estoy desempeñando en el CEP.

Por otro lado, también destacar el papel que, como comentaba Ruth, llevaban los docentes dentro de esos programas de ULIS Y SEGPA que era para alumnado con dificultades de aprendizaje y que, en muchas ocasiones, tenían algún tipo de discapacidad o algún tipo de necesidad educativa especial, como lo llamamos aquí en Canarias. Dentro de sus programas pues algo interesante que me llevo es el tipo de formato que tienen para abarcar esas necesidades educativas o esas dificultades que son las de involucrarlos dentro de formaciones o digamos de profesiones, a las que puedan acceder para que puedan tener un futuro laboral un poquito más claro. Eso refiriéndonos a la etapa de secundaria. Pero en la etapa de primaria algo interesante fue la parte de los recursos humanos que tienen dentro de las aulas para atender al alumnado que tiene esas dificultades



Imagen de Freepik:

https://www.freepik.es/foto-gratis/ninos-sonrientes-tiro-medio-interior_30996581.htm

de aprendizaje que puede ser un alumnado TEA³ o con otro tipo de trastorno que necesite ese apoyo necesario dentro del aula.

Dentro de la movilidad a París destacaría esa parte. Ahora la última movilidad que hemos realiza-

do ha sido al sur de Francia, a Perpiñán, y bueno también en esa ciudad nos acogieron los centros educativos de una manera muy especial, muy humana, pues tuvimos un recibimiento casi como si fuéramos estrellas de cine o estrellas de música, estuvimos haciendo un Job Shadowing por la aulas con los docentes de sus centros y también tuvimos otra visión sobre lo que puede ser un centro educativo aunque esté en el mismo país pues, en este caso, en el sur no estamos hablando de una zona tan desfavorecida como comentaba mi compañera Ruth que tuvimos el entorno social de los centros en París era un poquito más desfavorecidos, pero en este caso, vivimos otra otro punto de vista otro aspecto que también creo que es interesante a la hora de contrastar esos aprendizajes que tuvimos en la en la primera movilidad con esta segunda.

Y también me llevo pues todo lo que vi en las aulas, cómo se trabajaba, en este caso relacionado con el área STEAM, el área TIC y el pensamiento computacional. Había docentes que hacían actividades muy chulas, muy didácticas, que las anclaban curricularmente de una forma muy especial incluso en etapas que son un poquito más difíciles como pueden ser infantil.

Y bueno esa fue mi experiencia en cuanto a movilidades relacionadas con Francia. Hemos hecho alguna otra con mi compañero Juanma y también el centro Ramón y Cajal al norte de Irlanda, concretamente a Belfast, esa formación no fue de acceder a los centros ni ver el sistema educativo sino una movilidad más enfocada a lo que era el aprendizaje de la lengua extranjera usando las herramientas del teatro, entonces era más tipo formativa que ese acceso a los centros y esa visualización del sistema educativo.

- Juanjo:

El tiempo pasa rápidamente, pero es lo que sucede cuando viajamos a otros lugares.

Juanma, Ruth y Cristian les damos unos segundos para que intenten convencer a quienes tienen dudas o miedos de dar ese salto internacional sabiendo que es una experiencia transformadora, tanto para el profesorado y el alumnado que participa, como para la vida de los centros. Abrimos este micrófono para que participen. Si se les que-

³ Trastorno del espectro autista.

dó algo que no pudieron decir antes lo pueden decir ahora, en este momento. ¿Cómo quitamos el miedo a la gente a salir fuera?

- Juanma:

Aprovechamos para invitarles a lo que solemos hacer en la naturaleza: mirar y observar dispositivos en los que nos podemos reflejar y copiar cosas que estamos viendo que funcionan. Sabemos que no es fácil empezar y dar el salto, por eso les invitamos a que se acerquen al CEP y a que indaguen y pregunten por nuestro consorcio. Actualmente está compuesto por dos centros de primaria, pero el curso que viene contará con 3 centros más. Actualmente trabajamos con el CEIP Ramón y Cajal y el CEIP Juan Cruz Ruiz. El año que viene estarán con nosotros en nuestro consorcio como centro acreditado, que es el CEP, el CEIP Agustín Espinosa, el CEIP César Manrique y el CEO Manuel de Falla.

Una manera de empezar y de arrancar es pasarse por el CEP y preguntar cómo funciona nuestro consorcio. Además, nosotros tenemos otro proyecto que es un K 226 en el que colaboramos con otros dos centros de este ámbito que son el CEIP Pérez Zamora y el CEIP Toscal Longuera. A su vez, estos dos centros forman parte de una red internacional con centros de la zona Cannes, en el sur de Francia, y centros en Glasgow; por lo tanto, tenemos otro ejemplo de cómo seguir colaborando y abriéndonos hacia el exterior, en este caso Europa.

Aparte de eso, colaboramos con la EOI de La Orotava en un proyecto que se llama Humanizing Language Teaching, en el cual somos socios colaboradores. No somos un socio más de ese proyecto, sino que colaboramos con la difusión y, a su vez, intentamos colaborar con el resto de centros del ámbito dando difusión a los proyectos individuales que ellos tienen. Por lo tanto y resumiendo un poco: perder el miedo, acercarse al CEP y preguntarnos cómo funcionan estos proyectos. Luego pueden usar otros canales que existen como son las redes sociales, que nos acercan tanto al CEP como a la oficina de programas educativos europeos: la OPEC, aquí en Canarias, con la cual nosotros colaboramos constantemente; así como en el SEPIE, que es el Servicio Español Para la Internacionalización de la de la Educación.

- Ruth:

Yo, como maestra, les digo que todos estamos en continuo cambio y que, de vez en cuando, nos viene bien salir de nuestra zona de confort y ver cómo están trabajando en otros lugares. Nos ayuda a reflexionar sobre nuestra práctica docente. En mi caso, el equipo del CEP que organizó la movilidad nos cuidó en todo momento e hizo que fuera un viaje enriquecedor, tanto a nivel profesional, cultural y personal. Así que más fácil no puede ser. ¿Cuándo es el siguiente viaje? Me apunto. (Risas)

- Cristian:

Yo siempre he sido un amante del aprendizaje y del conocimiento. Viajar es una oportunidad. Estas movilizaciones nos dan ese reflejo de lo que puede ser el sistema educativo en otros lugares de Europa. Resulta súper interesante conocer y contrastar para adquirir ideas para nuestro día a día, ya sea en el aula o en otros puestos, dentro del CEP, por ejemplo. También decir que agradezco mucho al área de Lenguas Extranjeras y de Internacionalización que nos den la oportunidad, tanto a los/as compañeros/as como a los centros educativos, de participar en los consorcios. Es una actividad enriquecedora en todos los aspectos, como ha dicho la compañera Ruth, y yo creo que no hace falta mucho diálogo para convencer a alguien para ir. Realmente cuando pruebas una vez la experiencia te convence para poder repetir como vemos en Ruth, que le ha calado. Yo creo que no va a dudar en ir si le ofrecemos cualquier otra movilidad para apuntarse, ¿verdad?

- Ruth:

Por supuesto. (Risas)

- Lourdes:

Muchísimas gracias por las aportaciones. Hoy hemos querido hablar sobre otras lenguas y otros lugares. Nos gustaría que nos recomendaran alguna lectura de cualquier género, un título, un por qué y para quién estaría dirigido. ¿Quién se anima?

- Ruth:

La verdad es que leo pocos libros para adultos durante el curso, más me dedico a leer cuentos. En este caso una compañera del cole hace poco me dejó uno que se titula: *El correo del dragón* de Emma Yarlett. Habla de la historia de un niño que



conoce a un dragón y le pasa una serie de cosas, porque el primer planteamiento que se le viene es que no puede tener un dragón en casa. A partir de ahí, les invito a que lo lean. Va dirigido a niños/as sobre todo, pero quién no es niño, quién no está abierto a leer un cuento o que le lean un cuento. Como docentes también tenemos que aprender a saber pedir ayuda, dejarnos ayudar y mostrar lo que nosotros también sabemos, que hay quien puede aprovecharlo.

- **Lourdes:**

Muchas Gracias, Ruth.

- **Juanjo:**

Gracias, Ruth.

- **Lourdes:**

¿Alguna otra recomendación?

- **Juanma:**

Por mi parte, aunque me gusta mucho la literatura de ficción, tanto la infantil como para adultos; recomendaría un libro que se llama *Humankind*. Está en inglés, aunque también existe la traducción al español. Es de Rutger Bregman, un autor holandés. Este no es un libro de ficción sino de investigación. Trata de hacer un estudio, con una visión histórica, que intenta demostrar científicamente que el ser humano es más bueno de lo que nosotros pensamos; en contraposición a lo que algunas corrientes filosóficas nos han enseñado a lo largo de los años, que el hombre es un lobo para el hombre. En este libro, Rutger Bregman intenta darnos pistas a nivel científico y a nivel evolutivo de que la mejor manera para evolucionar es la cooperación, es trabajar juntos. Cuando trabajamos juntos, sin duda, solamente pueden salir cosas buenas. La historia también nos ha enseñado que, cuando no lo hacemos, llega la hora del conflicto y las desavenencias; que no nos aportan tantos beneficios como el portarnos bien, colaborar y trabajar en equipo.

- **Cristian:**

A mí me cuesta mucho elegir, tanto películas como libros favoritos. Voy a hablar sobre el libro que estoy leyendo ahora, que me está gustando bastante. Es *Sapiens* de Yuval Noah Harari. Creo que es un libro que todos y todas deberíamos leer alguna vez, porque nos explica desde los inicios

de la humanidad, de la especie humana; hasta hoy día. Luego continuaré con los libros siguientes de la misma colección. El trabajo, a veces, nos impide hacer lo que nos gusta y llevo unos meses intentando acabarlo para poder pasar al siguiente. Me está costando un poco, se me está haciendo un poco denso, pero creo que el libro lo vale y que lo recomendaría para la lectura.

- **Lourdes:**

Muchísimas gracias.

- **Juanjo:**

Como en todo viaje, hay un momento en el que se llega de nuevo al punto de partida.

- **Lourdes:**

Pero antes, nos gustaría que se despidan con una frase recomendada, una cita, un fragmento de un libro, un aforismo, un canarismo o, incluso, un refrán en otra lengua que nos puedan traducir. ¿Quién se atreve?

- **Cristian:**

Yo podría continuar, en relación a lo que comenté durante la intervención, hablando sobre la experiencia en internacionalización. Una de las frases que más me ha calado como docente es: “un docente deja de enseñar cuando deja de aprender”, por eso, es tan importante seguir reciclándonos; seguir viendo, seguir conociendo y seguir contrastando diferentes puntos de vista y enriqueciéndonos de otros sistemas educativos y otras organizaciones.

- **Ruth:**

En mi caso, cuando surgió todo esto, solo aparecía en mi mente oportunidad, oportunidad, oportunidad. Entonces mi frase es de Audrey Hepburn y dice así: “las oportunidades no se presentan a menudo, por lo tanto, cuando lo hacen; tienes que cogerlas”.

- **Juanma:**

Fantástico. Para cerrar y pensando en nuestro colectivo, mis propios compañeros y compañeras, los que me acompañan aquí hoy y los que me han acompañado durante toda mi carrera. La mayoría de los que he conocido he tenido la suerte de que han sido personas positivas y que creen en su trabajo, en su profesionalidad, de la cual he



aprendido mucho y me voy con la frase que dice en inglés: “be the change you want to see”. En español sería: “Sé el cambio que quieres ver”. No recuerdo el autor. No sé si es anónimo o no, pero es un ejemplo de cómo avanzar hacia adelante, en lugar de quejarnos tanto como hacemos muchas veces y de centrarnos en lo más negativo. Nosotros somos parte del cambio que necesitamos, así que actuemos y si puede ser en equipo para seguir consiguiendo cosas maravillosas.

- Juanjo:

Con esta reflexión, con esta frase que nos aporta nuestro compañero Juanma, hemos llegado hasta el final. Hasta aquí, nuestro segundo programa en radio Davalia. Queremos darle un merecido aplauso a quienes hoy nos acompañaron Juanma, Ruth y Cristian. (Aplausos)

BIBLIOGRAFÍA

Localización web de la entrevista:

<https://www3.gobiernodecanarias.org/medusa/edublog/cprofesnortedetenerife/radio-davalia-episodio-2-lenguas-extranjeras-e-internacionalizacion/>

Sitios web mencionados:

- Oficina de programas europeos de educación de Canarias: <https://www3.gobiernodecanarias.org/medusa/ecoescuela/opec/>
- Servicio español para la internacionalización de la educación: <http://sepie.es/>
- Comunidad de centros escolares de Europa: <https://www.etwinning.net/es/pub/index.htm>

Propuestas literarias de las personas entrevistadas:

- Ruth: El correo del dragón de Emma Yarlett <https://www.edelvives.com/es/Catalogo/p/el-correo-del-dragon>
- Cristian: Sapiens, de animales a dioses de Yuval Noah Harari <https://www.ynharari.com/>

[es/book/de-animales-a-dioses-sapiens/](https://www.anagrama.es/book/de-animales-a-dioses-sapiens/)

- Juanma: Dignos de ser humanos de Rutger Bregman <https://www.anagrama->

ORDEN	AUDIO .LOCUCIÓN	FUENTE AUDIO	.TEXTO .PREGUNTA	TIEMPO
1	MÚSICA SINTONIA	BANK POD 3	2	10"
2	LOURDES		PRESENTACIÓN Les damos la bienvenida al segundo programa de Radio Davalia, emitiendo en las ondas del CEP Norte de Tenerife. Gracias por escucharnos, comenzamos...	15"
3	JUANJO		PRESENTACIÓN Queremos que nos acompañes en este camino que nos lleva de las aulas a las ondas, gracias por sintonizar con Radio Davalia, aquí encontrarás las voces y los sonidos del aprendizaje. Nos dirigimos a toda nuestra comunidad educativa, alumnos, familias y profesorado, pero también a quien quiera saber más de todo lo que se cuece en torno a las aulas de	20"

[ed.es/libro/argumentos/dignos-de-ser-humanos/9788433964731/A_562](https://www.ed.es/libro/argumentos/dignos-de-ser-humanos/9788433964731/A_562)

